



Garantiebedingungen Our Warranty Terms & Conditions

WAR 100-1 (04.2023)

DE

Garantielaufzeit

DELTADORE RADEMACHER GmbH gewährt für alle Neugeräte, welche entsprechend der Einbauanleitung montiert worden sind, eine Herstellergarantie von **24 Monaten**. Von dieser Garantie sind alle Konstruktions- und Fabrikationsfehler abgedeckt.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von dieser Garantie unberührt.

Ausgenommen von dieser Garantie sind

- Fehlerhafter Einbau oder Installation
- Nichtbeachtung der Einbau- und Bedienungsanleitung
- Unsachgemäße Bedienung oder übermäßige Beanspruchung
- Äußere Einwirkungen wie Stöße, Schläge oder Witterung
- Reparaturen oder Abänderungen von dritten, nicht autorisierten Stellen
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile
- Schäden durch unzulässige Überspannungen (z. B. Blitzeinschlag)
- Funktionsstörungen durch Funkfrequenzüberlagerungen und sonstige Funkstörungen
- Eigenmächtiges oder gewaltsames Öffnen der Geräte

Auftretende Mängel

Innerhalb dieser Garantielaufzeit beseitigt DELTADORE RADEMACHER auftretende Mängel kostenlos entweder durch Reparatur bzw. Ersatz der betreffenden Teile oder durch Lieferung eines gleichwertigen bzw. neuen Ersatzgerätes. Voraussetzung dafür ist, dass das Neugerät bei einem unserer Fachhändler erworben wurde. Die Einsendung des defekten Gerätes erfolgt auf eigene Kosten. Bitte beachten, dass durch Ersatzlieferung oder Reparatur aus Garantiegründen keine generelle Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit eintritt.

Einsendeadresse

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Deutschland

EN

Warranty period

DELTADORE RADEMACHER GmbH grants a manufacturer's warranty period of **24 months** on all newly acquired units which have been installed in accordance with their installation manual. All construction faults, material and manufacturing defects are covered by this warranty.

Your statutory warranty claims shall remain unaffected by this warranty.

Excluded from this warranty are

- Incorrect fitting or installation
- Non-observance of the installation and operating manual
- Improper operation or wear and tear
- External influences, such as impacts, knocks or weathering
- Repairs and modifications carried out by third parties and unauthorised persons
- Use of unsuitable accessories
- Damage caused by unacceptable excess voltage (e.g. lightning)
- Operational malfunctions caused by radio frequency overlapping and other such radio interference
- Unauthorised or violent opening of the devices

Occurring defects

Within this warranty period, DELTADORE RADEMACHER will remedy any defects free of charge either by repairing or replacing the parts concerned or by supplying an equivalent or new replacement unit. The condition for this is that the new unit was purchased from one of our specialist dealers. The defective unit must be returned at your own expense. Please note that, for warranty reasons, no general extension of the original warranty period will occur as a result of replacement delivery or repair.

Submission address

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Germany

NL

Garantieperiode

DELTADORE RADEMACHER GmbH verleent **24 maanden** fabrieksgarantie op alle nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd werden. Deze garantie dekt alle constructie-, materiaal- en fabricagefouten.

De wettelijke aanspraak op garantie blijft hierdoor onaangetaast.

Niet onder de garantie vallen

- Onjuiste montage of installatie
- Niet in acht nemen van de montage- en bedieningshandleiding
- Oneigenlijke bediening of gebruik
- Externe invloeden zoals stoten, slagen of weersinvloeden
- Reparaties en veranderingen door derde, niet-bevoegde personen
- Gebruik van ongeschikt toebehoren
- Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanning (b.v. blikseminslag)
- Functiestoringen door overlapping van radiofrequenties en andere dergelijke radiostoringen
- Onbevoegd of gewelddadig openen van de apparaten

Opduikende defecten

Binnen deze garantieperiode zal DELTADORE RADEMACHER eventuele defecten kosteloos verhelpen, hetzij door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, hetzij door levering van een gelijkwaardige of nieuwe vervangende eenheid. Het nieuwe toestel moet bij een van onze dealers zijn gekocht en het defecte toestel moet op eigen kosten worden terugggezonden. Gelieve er nota van te nemen dat, omwille van de garantie, geen algemene verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode zal plaatsvinden als gevolg van vervangende levering of reparatie.

Inzendadres

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Duitsland

FR

Période de garantie

DELTADORE RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde une garantie du fabricant de **24 mois** sur les appareils neufs dans la mesure où ces-ci ont été installés conformément au guide d'installation. Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

Vos droits à la garantie légale ne sont pas affectés par la présente garantie.

Les cas suivants sont exclus de la garantie

- Montage ou installation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi et d'installation
- Utilisation non-conformes ou excessive
- Influences extérieures, telles que chocs, coups ou intempéries
- Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- Utilisation d'accessoires inappropriés
- Dommages résultant de surtensions inadmissibles (p. ex. foudre)
- Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et d'autres interférences radio
- Ouverture non autorisée ou violente des appareils

Défauts constatés

Pendant cette période de garantie, DELTADORE RADEMACHER remédie gratuitement aux défauts constatés, soit en réparant ou en remplaçant les pièces concernées, soit en livrant un appareil de remplacement équivalent ou neuf. Pour cela, il faut que le nouvel appareil ait été acheté chez l'un de nos revendeurs spécialisés. L'envoi de l'appareil défectueux est à la charge du client. Veuillez noter que, pour des raisons de garantie, la livraison de remplacement ou la réparation n'entraîne pas de prolongation générale de la durée de garantie initiale.

Adresse d'envoi

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Allemagne

Periodo di garanzia

DELTADORE RADEMACHER GmbH garantisce un periodo di garanzia del produttore di **24 mesi** su tutte le unità di nuova acquisizione che sono state installate in conformità con il relativo manuale di installazione. Questa garanzia copre tutti i difetti di costruzione, di materiale e di fabbricazione.

La presente garanzia non pregiudica i diritti di garanzia previsti dalla legge.

Casi non coperti dalla garanzia:

- Montaggio o installazione errati
- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e l'installazione
- Funzionamento improprio o usura
- Influenze esterne, quali urti, colpi o agenti atmosferici
- Riparazioni e modifiche eseguite da terzi e da persone non autorizzate
- Utilizzo di accessori non idonei
- Danni causati da sovratensioni inaccettabili
- (ad es. fulmini)
- Malfunzionamenti operativi causati da sovrapposizioni di frequenze radio e altre interferenze radio di questo tipo
- Apertura non autorizzata o violenta dei dispositivi

Difetti riscontrati

Entro questo periodo di garanzia DELTADORE RADEMACHER eliminerà gratuitamente i difetti riscontrati mediante la riparazione o la sostituzione delle parti interessate o la fornitura di un nuovo apparecchio sostitutivo o dello stesso valore, a condizione che il nuovo apparecchio sia stato acquistato presso uno dei nostri rivenditori specializzati. L'apparecchio difettoso deve essere spedito a spese dell'utente. Si tenga presente che la fornitura sostitutiva o la riparazione per motivi di garanzia non comporta un'estensione generale del periodo di garanzia originale.

Indirizzo per l'invio

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Germania

Periodo de garantía

DELTADORE RADEMACHER GmbH concede un periodo de garantía del fabricante de **24 meses** para todas las unidades recién adquiridas que se hayan instalado de acuerdo con su manual de instalación. Esta garantía cubre todos los defectos de construcción, de material y de fabricación.

Sus derechos de garantía legales no se ven afectados por esta garantía.

Casos no cubiertos por la garantía:

- Montaje o instalación incorrecta
- Incumplimiento del manual de instalación y funcionamiento
- Funcionamiento incorrecto o desgaste
- Influencias externas, como impactos, golpes o intemperie
- Reparaciones y modificaciones realizadas por terceros y personas no autorizadas
- Uso de accesorios inadecuados
- Daños causados por un exceso de tensión inaceptable
- (por ejemplo, rayos)
- Fallos de funcionamiento causados por la superposición de frecuencias de radio y otras interferencias de este tipo
- Apertura no autorizada o violenta de los aparatos

Defectos encontrados

Dentro de este período de garantía, DELTADORE RADEMACHER subsanará gratuitamente los defectos que se produzcan, ya sea reparando o sustituyendo las piezas en cuestión o suministrando una unidad de sustitución equivalente o nueva. El requisito para ello es que la nueva unidad se haya adquirido en uno de nuestros distribuidores especializados. La devolución de la unidad defectuosa corre a su cargo. Tenga en cuenta que, por razones de garantía, no se producirá una ampliación general del período de garantía original como resultado de la entrega de un reemplazo o de una reparación.

Dirección de envío

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Alemania

Okres gwarancji

DELTADORE RADEMACHER GmbH udziela **24-miesięcznej** gwarancji producenta na wszystkie nowo nabyte urządzenia, które zostały zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji. Gwarancja ta obejmuje wszystkie błędy konstrukcyjne, wady materiałowe i produkcyjne.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na ustawowe roszczenia gwarancyjne.

Przypadki nieobjęte gwarancją:

- Nieprawidłowy montaż lub instalacja
- nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi
- Nieprawidłowa eksploatacja lub zużycie
- wpływów zewnętrznych, takich jak uderzenia, wstrząsy lub czynniki atmosferyczne
- Naprawy i modyfikacje dokonywane przez osoby trzecie i nieupoważnione
- Stosowanie nieodpowiednich akcesoriów
- Uszkodzenia spowodowane niedopuszczalnym, nadmiernym napięciami
- (np. wylądowania atmosferyczne)
- Nieprawidłowości w działaniu spowodowane nakładaniem się częstotliwości radiowych i innymi tego typu zakłóceniami radiowymi
- Nieuprawnione lub gwałtowne otwieranie urządzeń

Stwierdzone wady

W tym okresie gwarancyjnym DELTADORE RADEMACHER bezpłatnie usunie występujące wady albo przez naprawę lub wymianę danych części, albo przez dostarczenie równoważnego lub nowego urządzenia zastępczego. Warunkiem jest, aby nowe urządzenie zostało zakupione u jednego z naszych wyspecjalizowanych dealerów. Odesłanie wadliwego urządzenia odbywa się na własny koszt. Należy pamiętać, że ze względów gwarancyjnych w wyniku dostawy zamiennej lub naprawy nie nastąpi ogólne przedłużenie pierwotnego okresu gwarancji.

Adres do wysyłki

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Niemcy

Záruční doba

Společnost DELTADORE RADEMACHER GmbH poskytuje na všechny nově pořízené jednotky, které byly instalovány v souladu s návodem k instalaci, záruku výrobce v délce **24 měsíců**. Tato záruka se vztahuje na všechny konstrukční vady, vady materiálu a výrobní vady.

Vaše zákonné záruční nároky zůstávají touto zárukou nedotčeny.

Případy, na které se nevztahuje záruka:

- Nesprávná montáž nebo instalace
- nedodržení návodu k montáži a obsluze
- nesprávný provoz nebo opotřebení
- vnější vlivy, jako jsou nárazy, údery nebo povětrnostní vlivy
- Opravy a úpravy provedené třetími stranami a neoprávněnými osobami.
- Použití nevhodného příslušenství
- Poškození způsobené nepřijatelným nadměrným napětím
- (např. blesk)
- Provozní poruchy způsobené překrýváním rádiových frekvencí a jiným podobným rádiovým rušením.
- Neoprávněné nebo násilné otevření zařízení

Zjištěné závady

Během této záruční doby společnost DELTADORE RADEMACHER bezplatně odstraní všechny závady, které se vyskytnou, a to buď opravou nebo výměnou příslušných dílů, nebo dodáním rovnocenné nebo nové náhradní jednotky. Předpokladem je, že nová jednotka byla zakoupena u některého z našich specializovaných prodejců. Vraťení vadné jednotky je na vaše vlastní náklady. Vezměte prosím na vědomí, že z důvodu záruky nedochází k obecnému prodloužení původní záruční doby v důsledku náhradní dodávky nebo opravy.

Adresa pro podání

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Německo

Garantiperiod

DELTADORE RADEMACHER GmbH beviljar en tillverkar-garantiperiod på **24 månader** för alla nyinköpta enheter som har installerats i enlighet med installationsmanualen. Garantin täcker alla konstruktionsfel, material- och tillverkningsfel.

Dina lagstadgade garantianspråk påverkas inte av denna garanti.

Fall som inte täcks av garantin:

- Felaktig montering eller installation
- Bristande efterlevnad av installations- och bruksanvisningen.
- Felaktig drift eller slitage
- Yttre påverkan, t.ex. slag, stötar eller väderlek.
- Reparationer och ändringar som utförts av tredje part och obehöriga personer.
- Användning av olämpliga tillbehör
- Skador orsakade av oacceptabel överspänning
- (t.ex. blixtnedslag)
- Funktionsstörningar orsakade av överlappning av radiofrekvenser och andra sådana radiostörningar.
- Obehörig eller våldsamt öppning av anordningarna.

Upptäckta bristerperiod

Inom denna garantiperiod ska DELTADORE RADEMACHER kostnadsfritt avhjälpa eventuella fel som uppstår antingen genom att reparera eller byta ut de berörda delarna eller genom att leverera en likvärdig eller ny ersättningsenhet. Förutsättningen för detta är att den nya enheten har köpts från en av våra återförsäljare. Återlämning av den defekta enheten sker på egen bekostnad. Observera att av garantiskäl kommer ingen allmän förlängning av den ursprungliga garantiperioden att ske till följd av ersättningsleverans eller reparation.

Adress för inlämning

DELTADORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede
Tyskland